

I feel GUT



AUFHÜBSCHEN
IST ANGESAGT

TÄGLICH AUFS NEUE. IM HAUS. UM'S HAUS. FÜR SIE.



GRÜNE PFERDESTÄRKEN S. 3

WINZER AM BERG S. 6

ES KLAMMERT UND FRANZT S. 15

SLOW FOOD IN DER EINKEHR S. 9



SLOW DOWN AUF KÄRNTNERISCH. SEIT ÜBER 500 JAHREN.

2 GASTGEBER

Liebe Freundinnen und Freunde des Trattlerhofs,

dass Sie sich GUT fühlen am Trattlerhof, ist uns ein Herzensanliegen. Das wissen Sie, das spüren Sie. Der Holiday Check Special Award bestätigt uns, dass 99 % unserer Gäste Genussferien am Trattlerhof weiterempfehlen. Dafür sagen wir ein herzliches Danke!

Um Ihr Vertrauen weiterhin zu verdienen, sind wir seit geraumer Zeit dabei, das große Thema Nachhaltigkeit neu zu buchstabieren. Das österreichische und das europäische Umweltgütesiegel verbriefen unseren achtsamen Umgang mit Energie. Wir machen's aber, wie alles für Sie, gern auch persönlich – und stellen Ihnen Ihr individuelles, positives Energiezertifikat aus. Damit Sie daheim nicht nur von wundervollen Ferien berichten können, sondern auch vom minimalen ökologischen Fußabdruck, auf den wir gemeinsam stolz sein können.

Und wir gehen gern ins Detail – etwa auch bei unseren Kooperationspartnern. Mehr dazu auf dieser Seite. Und jetzt Schluss mit den ernstesten Tönen. Es geht schließlich um Ferientage, von denen wir hoffen, dass Sie begeistert sein werden. Dafür arbeiten wir, dazu laden wir Sie herzlich ein. Lachen Sie mit uns, feiern Sie mit uns, lassen Sie's sich herzlich GUTgehen!

Ihre Trattlers Hofleute, Ihre Familie Forstnig

Trattler Forstnig



NACHHALTIGE KOOPERATIONEN

Wir können nicht alles allein schaffen. Wollen es auch nicht – wie schön, dass es überall findige Köpfe und mutige Unternehmen gibt, die nicht einfach weitermachen wie bisher. Die Innovation mit Verantwortung kreuzen. Solchen Menschen fühlen wir uns verwandt, und wir freuen uns über ein laufend wachsendes Netzwerk der Nachhaltigkeit, das aus der Kooperation mit solchen Partnern entsteht. Wenn etwa die jungen Leute von Fitico Sportswear in Wien portugiesische Fischernetze recyceln und daraus tolle Outfits kreieren, dann kleiden wir gern unser Yoga-Team damit ein. Und bieten die Teile auch unseren Gästen an. Wir geben ihnen Rucksäcke von Tatonka mit, deren Green Line neue Akzente setzt. Papa Hummel verbannt mit seinen Tees aus Bambus das Plastik vom Green. Ein weiteres Bekenntnis, weit mehr als Lippenbekenntnis: unsere Zusammenarbeit mit Sophienwald Gläser. Garantiert mundgeblasene Einzelstücke, mit Liebe gemacht und mit Sorgfalt gehegt und gepflegt. Ganz naheliegend sind natürlich unsere Kooperationen mit heimischen Betrieben. Wenn es um einen schlanken CO₂-Fußabdruck und regionaler Förderung geht. Wir danken unseren Landwirten, Fischzüchtern, Bäckern, Winzern und Destillateuren, die uns als wahre Klima-Handwerker so ans Herz gewachsen sind.

GRÜNE PS

E-Mobilität zählt zu unseren Kernkompetenzen, nicht nur wegen unseres GUTseigenen Kleinkraftwerks, das Energie ohne CO₂-Emissionen bereitstellt. Und wie kommt der umweltfreundliche Saft in die Akkus?

Beim Hotel GUT Trattlerhof stehen derzeit neun, bei der Einkehr und bei den Trattlers Hof-Chalets acht E-Ladestationen zur Verfügung. Mit beachtlicher Ladeleistung! Wo es an einigen E-Tankstellen bei einstündiger Ladezeit Strom für 50 bis 80 km zu zapfen gibt, füllen wir in der gleichen Zeit 200 km Reichweite ab. Und sind damit – 100 bzw. 2 x 50 kW – der flotteste Schnelllader in Bad Kleinkirchheim. E-Biker finden Anschluss beim Hotel GUT Trattlerhof und bei Trattlers Einkehr, jeweils mit den gängigsten Ladekabeln. Unser Fuhrpark wird auch immer elektrischer und wenn Sie einen Tesla probieren wollen – dann bitte!

TESLA NOCKBERGE EXPERIENCE DRIVE

3 oder 7 Nächte im DZ
Genuss-Halbpension
1/2 Fahrtag (3 ÜN) / 1 Fahrtag (7 ÜN)
mit dem hauseigenen Tesla X100D

ab EUR 339,- p. P.



Auch wenn die Plätze zur Zeit hier noch ein wenig verwaist aussehen. Am Abend ändert sich das oft schlagartig. Ob´s an der urgemütlichen Atmosphäre, den Special blends oder einfach nur an den netten Menschen liegt?

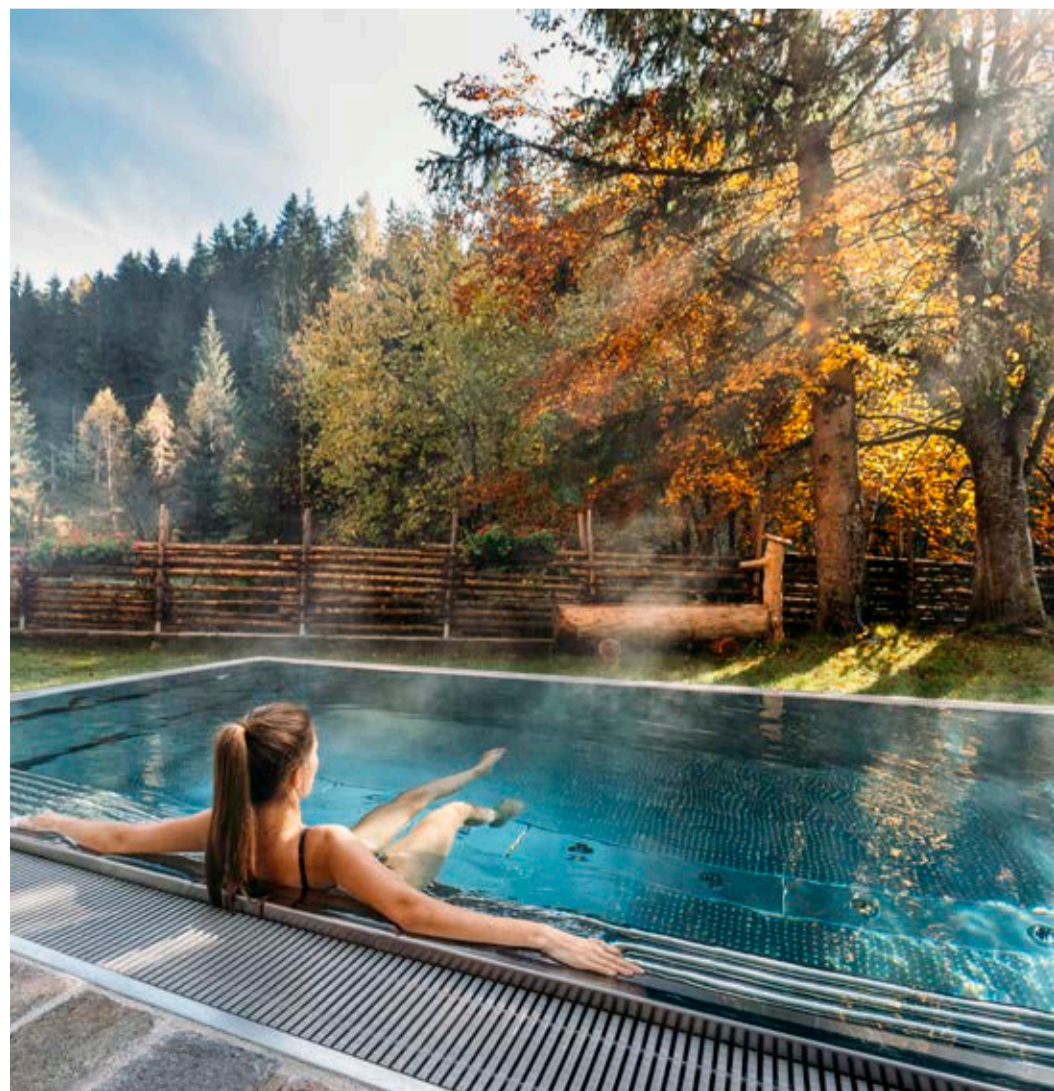


4 DER TRATTLERHOF

Yoga? In den Bergen? Im Trattlerhof? Sicher nicht! Haben schon viele gesagt, die hinter den 4 Buchstaben asiatische Propaganda vermuteten. Und es trotzdem versucht haben. Und seither immer wieder. Immer wieder...



NOCH N HEUTE





Tja, wenn ich wohl wüßte, wo das den ist? Im Chalet, dem Gutshof Familienzimmer oder gach doch im Ruheraum des Spa-Bereichs? Sie werden die Lösung finden.

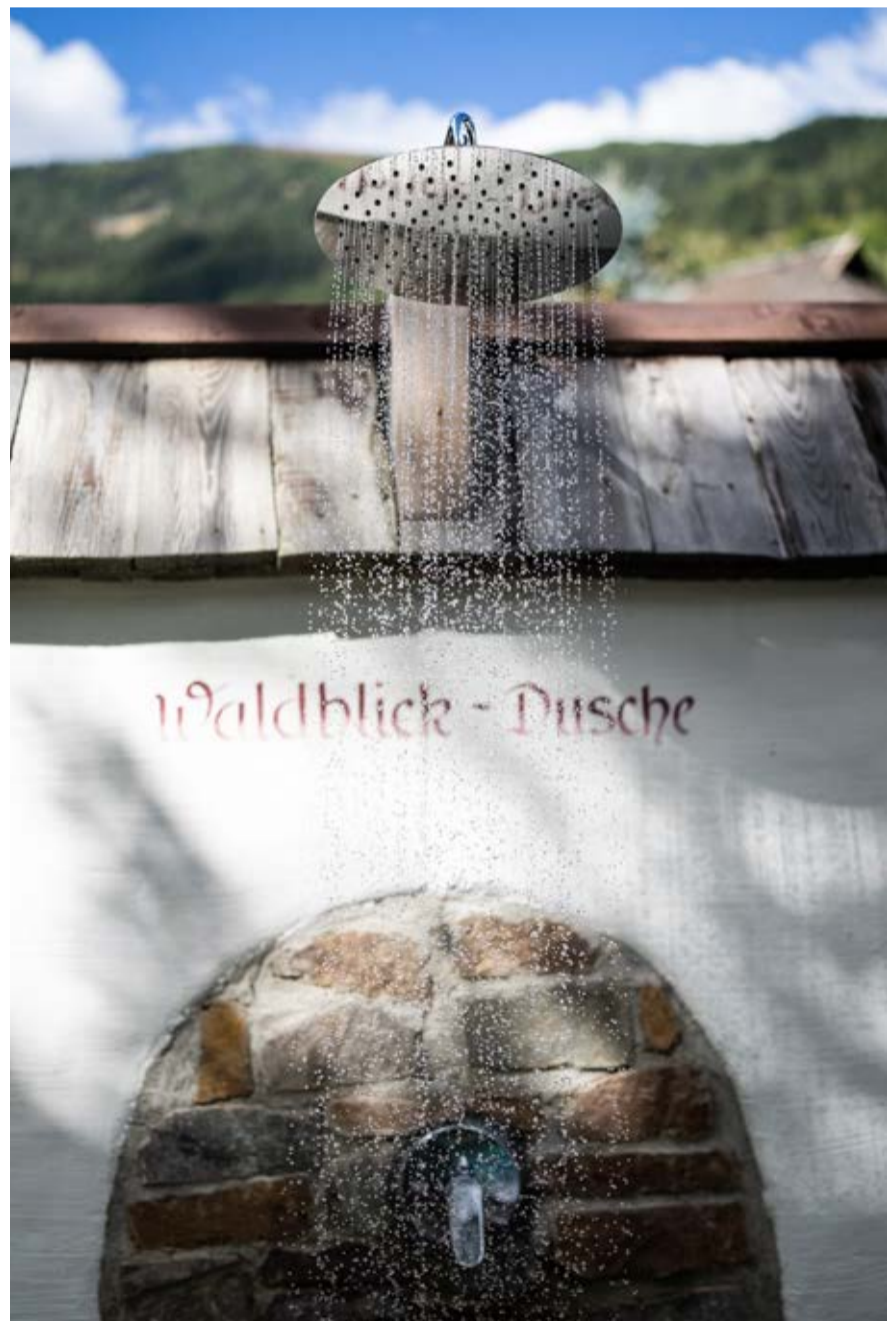
IX VOR



Bei manchen Ecken und Fleckerl im Trattlerhof verhält es sich wie mit einer Gleichung mit vielen Unbekannten. Derer man sich am besten selbstbewusst nähert und nach besten Wissen und Gewissen auflöst. Damit aus Unbekannten gute Bekannte werden. Zum Immerwiedermalvorbeischaun oder gar zum Neuentdecken.



Wir wetten, dass Sie schon mal genau hier geruht haben. Inklusiv guter Luft schnupfern, noch schönerer Aussicht frönen. Aber haben sie auch schon mal die Augen geschlossen und sich ganz auf Ihre Ohren verlassen? Dem Rauschen des Baches da vorne gefolgt und gedanklich ein wenig talabwärts geschwommen?



GUT ZU WISSEN

Dass der Trattlerhof bereits mehr als 500 Jahre auf seinem Rücken hat, wissen viele unserer Gäste. Dass es eine eigene lückenlose Trattlerhof Chronik gibt, die jeder jederzeit online nachlesen kann, vielleicht kaum mehr. Neugierig?

www.trattlerhof.at/de/geschichte



SCHADE, DASS MAN
WEIN NICHT
STREICHELN KANN.

WINZER AM BERG

Seit nun mehr 10 Jahren ist eine Sache untrennbar mit dem Trattlerhof und allen Freunden des Weines – und Menschen mit gutem Geschmack – verbunden. Die Veranstaltungsserie „Winzer am Berg“, die sich genussvoll durchs Jahr zieht. Und Sie hoffentlich bald in ihren Bann.



7 WINZER AM BERG

NAH & FRISCH

Jeden Tag aufs Neue freuen wir uns und sind von Herzen dankbar über die tolle Region, in der wir leben und unsere Gäste bewirten dürfen. Die Almen der Nockberge nähren kerngesunde Biorinder. Das Wild in unseren Wäldern, die köstlichen Fische in unseren Bächen und Seen, das üppige Gemüse in den Gärten unserer Bauern mit den autochthonen alten Sorten und den interessanten Neuzüchtungen – das alles schmeckt nicht nur umwerfend gut, es kommt auch direkt aus der Region. Ökologischer Fußabdruck minimal – und selbst Meeresfische, Oliven und Artischocken sind nur wenige Stunden entfernt.



ABENDS, IN KÄRNTEN

Es darf gern auch mal herzhaft deftig sein, wenn man eh allerweil gesund lebt, oder!? Mit dem „Kärntner Abend“ im Trattlerhof finden wir jedenfalls regelmäßig begeisterten Zuspruch. Das Buffet biegt sich unter Köstlichkeiten, die „wia dahoam“ duften und schmecken. Traditionelle Schmankerl, Ripperl, Stelzen, Schweinsbraten, Kärntner Kasnudeln ... und sollte wirklich einmal das Gewissen auf den Magen drücken, bitte nicht vergessen: Es geht schließlich um die Begegnung mit Volkskultur. Und, ganz im Sinn von „nose to tail“: Übrigbleiben darf nichts ...

10 X 25 = 1.000

Schon als dem Trattlerwirt anno 1642 das Tafel- und Schankrecht gewährt wurde, war Wein in den Kärntner Bergtälern etwas Besonderes. Der Rebensaft wurde von Säumern auf Pferderücken transportiert, vorzugsweise aus dem Süden. Heute sind es mehr PS, die die begehrten Kreszenzen liefern, aber die Tradition lebt im „Winzer am Berg“ weiter. 2021 feiern wir ein kleines Jubiläum: Seit zehn Jahren laden wir angesagte Winzer, 25 per anno, zur Präsentation der Highlights aus ihren Kellern ein. Dazu gibt es kulinarische Degustationsmenüs – und vor allem die (1.000) Geschichten aus Rieden und Kellern, die unsere Winzer erzählen und die dem Wein ganz neue Dimensionen verleihen. Rechnen wir zusammen – an die tausend weinseligen Episoden werden es wohl gewesen sein bisher. Tipp für unsere Gäste zum „Winzer am Berg 2021“: das Jubiläumspaket, das zwei Selektionsweine der beteiligten Winzer und zwei mundgeblasene Gläser von Sophienwald umfasst. Und seien Sie sicher – auch 2022 geht es weiter mit dem „Winzer am Berg“. Sozusagen tausend und mehr als eine Nacht exquisiten Gustierens.

WINZER AM BERG

2 Nächte inkl. HP
kommentierte Weinverkostung
Degustationsmenü mit Weinreise
u. v. m.

ab EUR 249,- p. P.

MIT „SCH“ WIE CHALETS



8 CHALETS



Heuer Ferien mit der Clique auf der Schihütte? Oder doch lieber mit Vierstern-Komfort? Wie schön, dass wir uns nicht entscheiden müssen. Trattlers Hof-Chalets verbinden das ungezwungene Unter-sich-Sein mit perfektem Service nach Maß.

Schaut aus wie ein Kärntner Bergdorf, in der typischen Architektur und mit den Materialien aus der Region von lokalen Handwerkern aufgestellt – harmonisch, als wäre das kleine Örtchen immer schon hier gestanden. Tatsächlich starteten wir Trattlers Hof-Chalets 2017, und das Konzept schlug ein, von Anfang an. Von zwei Personen bis zur zehnköpfigen Clique oder Großfamilie gibt es großzügige Gemütlichkeit. Uns sind SelbstversorgerInnen ebenso willkommen wie Feinspitze, die sich Frühstück und

Dinner aus dem Hüttenrestaurant Trattlers Einkehr (81 Falstaff-Punkte) liefern lassen. Gern verraten wir Ihnen, wo wir selbst unsere Bioprodukte einkaufen. Und so stimmungsvoll unser kleines Dorf ist – es steht nicht irgendwo auf der grünen Wiese oder im Tiefschnee, sondern inmitten der Infrastruktur der kurzen Wege, die dazu beitragen, tollen Feriengenuss und achtsamen Ressourcenverbrauch zu verbinden. Damit sind wir auch schon bei ... tadaa, Vorhang auf:

DAS ÖSTERREICHISCHE UMWELTZEICHEN ...

und dazu das Europäische Umweltzeichen (EU-Ecolabel AT051/004) sind für uns mehr als nur offizielle „Pickerl“. Die Familie Forstnig steht seit 137 Jahren im Hotel GUT Trattlerhof für nachhaltige Unternehmensphilosophie. Wir wollen auch kommende Generationen für unser schönes Land begeistern und unsere Gäste verwöhnen – das bedingt den schonenden Umgang mit unseren Ressourcen. Zum Beispiel erneuerbare Energiequellen – mit Bio-Wärme und Strom aus Wasserkraft sind wir am richtigen Weg. Unsere E-mobilen Gäste laden beim Hotel, bei den Hof-Chalets oder bei Trattlers Einkehr – mit Umweltstrom teilweise aus eigener Erzeugung. Und vieles mehr, bis ins durchdachte Detail. Zukunft, die in die Steinzeit führt? Nicht bei uns!

KUSCHELTAGE DELUXE

3 Nächte im exklusiven Chalet
Pferdekutschenfahrt oder E-Auto Test,
Candle-Light Dinner, 15 % Ermäßigung
auf einen Thermeneintritt u.v.m.

ab EUR 733,- für 2 Pers.

SCHÖÖÖÖN LANGSAM...

Ein Partner von



falstaff



ALLES. WIRKLICH ALLES.

Einmal monatlich bekommen wir vom Gutzingerhof, gleich ums Eck, ein ganzes Rind. Das gemäß dem Motto „nose to tail“ von unserem Küchenchef David Regenfelder, fachgerecht zerlegt wird. Alles – alles! – vom Tier wird verwertet. Und es ist erstaunlich, auf welche Köstlichkeiten wir bis vor kurzem verzichtet haben, weil alle Welt nur Filet und Schnitzel wollte. Jetzt stehen Dinge wie „Kalbsbries auf Himbeere, Molke und Schwarzbrot“ auf der Karte unserer Einkehr – und die Feinschmecker schnalzen begeistert mit der Zunge. Apropos Slow Food ... unser David wurde heuer in die die Slow Food Cook Alliance aufgenommen, als einer von 15 in Kärnten! Wir gratulieren und freuen uns mit allen Gästen auf alles, was er „from nose to tail, from leaf to root“ zaubern wird!

GEMÜSE À LA SEINERZEIT

Die Uroma hatte noch keinen Kühlschrank. Und trotzdem brachte sie vieles aus dem Gemüsegarten über die Runden, bis ein neuer Frühling frisches Grün sprießen ließ. Die Keller waren voll mit eingelegtem, fermentiertes Gemüse behielt sogar die Vitamine (Musterbeispiel Sauerkraut), Erdäpfel und Karotten überwinterten in Erdmieten. Und wenn uns auch die Tiefkühltruhe vergessen hat lassen, wie köstlich das „bei der Oma“ mundete – wir haben solche Traditionen wiederbelebt im Trattlerhof. Nur so viel: Lassen Sie sich überraschen! So haben Sie köstliches Gemüse – vielleicht – noch nie gegessen!

Es herrscht Einigkeit in den Gourmet-Tempeln dieser Welt: das beste, das wichtigste Gewürz ist die Zeit. Und der gekonnte Umgang mit ihr. Kommt die Zeit hinzu, die man sich zum Genießen nimmt. Kunstvoll zelebrierte Kulinarik braucht den Raum, sich zu entfalten. Esskultur hat einen Namen:

SLOW FOOD IN TRATTLERHOF & EINKEHR

Der Begründer der Slow Food Bewegung, Carlo Petrini aus Bra im Piemont, bringt seine kulinarische Philosophie auf einen schlichten Nenner: buono, pulito e giusto ... gut, sauber und fair. Wenn eines dieser Elemente fehlt, so ist es nicht slow food. Und Wikipedia meint dazu: Lebensmittel, die nach Slow-Food-Kriterien angebaut, produziert, verkauft oder verzehrt werden, sollen regionale Wirtschaftskreisläufe stärken und Menschen wieder mit Auge, Ohr, Mund und Händen an ihre Region binden. So sehen wir das auch. Unsere Küchenchefs kennen ihre Hoflieferanten beim Namen. Was hier angeliefert wird, kommt aus der Umgebung, und für die Qualität bürgen unsere Landwirte mit Handschlag. Vom „Kärntna Laxn“ bis zum gartenfrisch geernteten Gemüse. Vom saftig-zarten Steak von der Kalbin, die mit Almkräutern aufgewachsen ist, bis zum Frühstücksei, das fast noch nestwarm angeliefert wird. Und was wir aus der weiten Welt besorgen, um unser Gourmet-Angebot abzurunden, ist – wir sagten es schon: Gut. Qualitätsvoll. Und fair gehandelt.

GUT ZU WISSEN

Wirklich slow: Unser Holzofengulasch gart lange acht bis zehn Stunden, bevor es auf den Tisch kommt.

11

NOVEMBER

NOCKVEMBER: 1 TAG GESCHENKT

4 ODER 7 NÄCHTE INKL. HP, 1 THERMEN-
EINTRITT, 1 TESLA TESTFAHRT
AB € 279,- P.P. 01.11. BIS 03.12.



DEZEMBER

THERMEN-ADVENT

BAD KLEINKIRCHHEIMER THERMEN-
ADVENT. SONNENSCHNITT-MOMENTE
DER BESINNlichkeit



12

DEZEMBER

WINTER OPENING

1 TAG IM HOTEL & AUF DER PISTE ODER
THERME GESCHENKT!
3 ODER 4 NÄCHTE INKL. HP, SKIPASS ODER
THERMENEINTRITT FÜR 3 ODER 4 TAGE
AB € 291,- P.P. 03.12. BIS 23.12.

16. - 23. JÄNNER

WENN DIE MUSI SPIELT

MEINE PISTEN, MEINE THERMEN.
MEINE MUSI-SKIWOCHEN.

JÄNNER

SUPER-SKI-TAGE

3 NÄCHTE INKL. HP, SKIPASS ODER THERMEN-
EINTRITT FÜR 3 TAGE, 1 SKIFAHRRERMASSAGE
AB € 453,- P.P. 08.01. - 03.04.



01

FEBRUAR

ES KLAMMERT UND FRANZT

1X SKIFAHREN MIT DEM OLYMPIASIEGER
ODER
PRIVATE MOMENTE ERLEBEN - SKI VOR 9
MIT FRANZ!
€ 155,- INKL. 2 STUNDEN-SKIPASS, WARM-UP
COFFEE-SNACK UND BERGBRUNCH
TERMINE: 08., 15. & 22.02.2022



02

GUTES VOM GUTSHOF - DAS GANZE JAHR...

WIR MACHEN DURCH - FAST...
VOM 15.11. - 25.11. WIRD KRAFT GESAMMELT

03

MÄRZ

SONNENSKILAUFLAUF UND THERME



MÄRZ

SKI & THERME IM MÄRZ

3 NÄCHTE INKL. HP, 3 TAGESSKIPASS, 1 THERMENEINTRITT IN DAS THERMAL RÖMERBAD FÜR 4 STD.
AB € 383,- P.P. 05.03.-03.04.

APRIL

OSTERFERIEN IM TRATTLERHOF

KINDER BIS 6 JAHRE SIND EINGELADEN!
AB € 284,- P.P. 09.04. - 18.04.



MAI

AUF'S RICHTIGE PFERD GESETZT

ERLEBEN SIE 7 TAGE RUND UMS PFERD, INKL. 6 REITEINHEITEN UND FACKELWANDERUNG, REITERSTAMMTISCH UND PONYFARM. 7 NÄCHTE INKL. HP, 6 REITEINHEITEN FÜR UNTERRICHT ODER BEGLEITETE AUSRITTE, FACKELWANDERUNG
AB € 655,- P.P. 13.05. - 13.11.

12. - 19. JUNI

WENN DIE MUSI SPIELT

SOMMER OPEN AIR MIT WANDERWOCHE



06

JUNI

WENN'S NICHT NUR UM DIE WURSCHT SONDERN VOR ALLEM UM DIE GUTE SACHE GEHT, SOLLTEN SIE DABEI SEIN

CHARITY WEIN & GOLF CUP

2, 3 OD. 7 NÄCHTE INKL. HP, 2 GREENFEES & NENNGELD, TEILNAHME AM GALADINNER INKL. WEINVERKOSTUNG, SIEGEREHRUNG MIT DEGUSTATIONSMENÜ, WEIN- & RARITÄTENAUKTION
AB € 339,- (2 N, P.P) 19.06. - 26.06.



07

JULI

BIKE MEETS FLOWTRAIL

FÜR ALLE, DIE UNS BEIDE SO RICHTIG KENNENLERNEN WOLLEN. DEN FLOWTRAIL UND UNS. 2 NÄCHTE INKL. HP, 1 X 4-STUNDENKARTE KAISERBURGBAHN INKL. BIKE-TRANSPORT, 15 % ERMÄSSIGUNG IN EINE DER BEIDEN THERMEN
AB € 209,- P.P. 13.05. - 30.10.

JULI

DER SEE RUFT

WASSER IST ZUM GLÜCK NICHT NUR ZUM WASCHEN DA - SONDERN AUCH ZUM BADEN. UND DAS BEI TRINKWASSERQUALITÄT. UND DAS NOCH DAZU KOSTENLOS. FÜR UNSERE GÄSTE. DORT DRÜBEN BEIM MILLSTÄTTER SEE.



08

AUGUST

IT'S MY LIFE ...

MAN NEHME SONNE, AUGUST, GUTE LAUNE, TRATTLERHOF, SONNENSCHINECARD UND... 3 NÄCHTE INKL. HP, KÄRNTEN- & SONNENSCHINECARD, 1 GEFÜHRTE WANDERUNG ODER 1 GEFÜHRTE NOCKBIKE MTB-TOUR
AB € 269,- P.P. 13.05. - 10.09.

2. SAMSTAG IM SEPTEMBER

TRADITIONELLER ALMABTRIEB

SEPTEMBER

WINZER AM BERG

WEINBERGE KENNEN WIR ALLE, ABER WINZER AM BERG? NICHT ENTGEHEN LASSEN! 2 NÄCHTE INKL. HP, 1 KOMMENTIERTE WEINVERKOSTUNG, 1 DEGUSTATIONSMENÜ MIT WEINREISE
AB € 259,- P.P. 13.05. - 13.11.
WWW.TRATTLERHOF.AT/WINZER-AM-BERG



09

OKTOBER

HERBSTFERIEN

HERBSTLICH WILLKOMMEN HEISSTS IM TRATTLERHOF - SO HERZLICH, DASS KINDER BIS 6 GRATIS URLAUBEN. KLARE ANSAGE! 7 NÄCHTE IM FAMILIENZIMMER INKL. HP, REITEN, FACKELWANDERUNG, TESLA-FAHREN, THERMENERMÄSSIGUNGEN, KÄRNTEN- & SONNENSCHINE CARD INKLUSIVE!
AB € 1.233,- FÜR 2 ERW. UND 1 KI. BIS 6 JAHRE 15.10. - 13.11.



10

THERMIEN GENUSS HOCH 2

12 THERMIEN

BITTE ABLEGEN

Toll trieben es die alten Römer – nur ein Filmtitel? Im Thermal Römerbad kann man sich hineinversetzen in die Freuden der Thermenkultur antiker Prägung. Auf 12.000 m², verteilt über drei Ebenen, erstreckt sich die Thermenwelt im unverkennbar römischen Flair. 13 Saunen, die Namen wie Lucius, Granatus oder Venus tragen, versprechen Genuss nach Maß. Legen Sie die Toga – pardon! – das Badetuch ab und tauchen Sie ein ins herrlich temperierte Wasser. Und wenn Sie sich dann wie Caracalla fühlen, vergessen Sie nicht, einen Blick

aus den Panoramafenstern zu werfen. Auf Kärnten in all seiner Pracht ...

„ROMANUM, NORICUM, MAXIMUM“

Unser Navi für die thermale Romreise: Im Bereich „Romanum“ finden wir Wellness innen und außen sowie den Erlebnisbereich für die Kleinsten. „Noricum“ ist die Ebene, die von Naturthemen geprägt wird – Wasser, Wald und Stein. „Maximum“ schließlich, der Name lässt es erahnen: Römische Lebenskunst und Badekultur vom Feinsten, exklusive Bereiche für genussvolle Entspannung.

„12.000. 13. 5. 3. 1“

Bitte nicht verwechseln – das ist keine Telefonnummer. Es handelt sich sozusagen um die mathematische Essenz des Thermal Römerbads von Bad Kleinkirchheim. 12.000 steht für die Gesamtfläche in Quadratmetern – viel Freiraum, weite Horizonte sozusagen schon im Nahbereich, vom Panorama ganz zu schweigen. 13 ist unsere Glückszahl für Saunafreunde – so viel Erlebnis in allen Temperaturbereichen, vom Tepidarium bis zur Finnischen Sauna. 3 steht für die drei Ebenen, die das Thermal Römerbad gliedern, und 1 wie einmalig ist unser Massagecenter mit allem, was Wellness zum Einfach-wow!-Genuss macht. Unterm Strich ist dann die Mathematik doch alles andere als trocken ...

THERMAL RÖMERBAD



THERME ST. KATHREIN

1492? WAR DA NICHT WAS?

So war'n 's, die alten Rittersleut – Pfalzgraf Ploto löschte um 1055 seinen Durst auf der Flucht von irgendwo nach irgendwo mit der Quelle, die später als Kathreinquelle berühmt wurde, und fühlte sich gestärkt und geheilt. Eine Legende. Offiziell wurde es mit der Urkunde aus 1492, die von der Filialkirche St. Kathrein berichtet, die über der Quelle errichtet worden war. Eine weitere Legende gefällig? Es heißt, der Allmächtige hätte an diesem idyllischen Ort eine Freudenträne auf sein Schöpfungswerk fallen lassen – aus dem "Gotteszacher" wurde die Heilquelle. Den mystischen Zauber der Quelle spürt man heute noch, wenn man das spätgotische Kathreinkirchlein besucht und in die Krypta hinuntersteigt, wo die „Urquelle“ sprudelt.

GANZ GANZ GROOSSE FREUDE

Das Kleinod hat sich zu eindrucksvoller Größe gemausert. Wasservans finden hier die größte Wasserfläche aller Thermen Kärntens – 1200 m². Und die geschlossene Nockbergerutsche bringt 86 m quietschvergnügten Spaß für Groß und Klein. Die Aller kleinsten tummeln sich bei 34° C im gut einsehbaren Kinderbecken, alle anderen genießen wohltemperierten Thermenspaß indoor und outdoor. Mit viel Platz und Freiraum, damit die unterschiedlichsten Thermalbedürfnisse in friedlicher Koexistenz Erfüllung finden. Nach Herzens- und Lebenslust fröhlich auspowern? Sich in aller Ruhe entspannt der Wellness hingeben? Für alles hat die Kathreinterme nicht nur ein Platzerl, sondern ganz viel Platz!

GESUNDHEIT. DANKE!

Was das Wasser von Bad Kleinkirchheim kann? Der Kreislauf wird gestärkt, das Immunsystem gewappnet, Bindegewebe und Gefäße werden gekräftigt, rheumatische Beschwerden gelindert. Vor allem dann, wenn man die vielfältigen Angebote nutzt, Körper und Seele aktiv Gutes zu tun. Bei der Aqua fit Wassergymnastik zum Beispiel. Oder bei genussvollen Saunagängen, im Dampfbad oder Tepidarium. Fango, Massagen oder Akupunktur, köstliche Aromen und himmlisch wohltuende Anwendungen stehen auf dem Verwöhnprogramm unserer TherapeutInnen. Gesundheit? Aber gern ...



AUS ALLEN POREN

Ein wenig Saunalatein gefällig? Beginnen wir schonend – im Warmluftraum Lucius Tepidarium bei 40 – 45° C. In Titus Sudatorium sind es 40 – 50° C, aber bei 100 % Luftfeuchtigkeit ... und es duftet! Spezialaufgüsse werden im Trajanus Laconicum zelebriert, Bio Saunen sind das Forum Romanum Caldarium und das Agrippa Caldarium, beide mit

milder Strahlungswärme zwischen 50 – 60° C und mittlerer Luftfeuchtigkeit. Im Caracalla Laconium wird klassisch sauniert, bei 90 – 100° C und trockener Luft. Im Thermalwasser der Natatio, dem Schwimmbecken, sorgt dann der Nackensprudel für eine intensive Rückenmassage. Und im Campus, dem Saunagarten, finden wir die Ruhe, die einen perfekten Saunagang abrundet. So schön hätten es die alten Römer gern gehabt, wetten dass?

THERME, WANDERN & GENUSS

3, 4 oder 7 Nächte im DZ
Thermeneintritt (Therme St. Kathrein
oder Römerbad)
Kärnten- und Sonnenschein-Card inkl.
Bergfahrten und geführte Wanderungen

ab EUR 268,- p. P.

FULL HOUSE



*BKK steht für Wandern, Nockberge,
Mountainbike und vieles mehr...*

Die Bad Kleinkirchheim Sonnenschein Card und die Kärnten Card sind die Asse, wenn es darum geht, die Trümpfe unserer Region auszureizen. Viele tolle Angebote sind mit den Cards kostenlos, und noch wertvoller sind die super Ideen, die sie anregen ...



14 SOMMER & WINTER

WENN RANGER ZUCKERL LUTSCHEN

Würzige Düfte begleiten uns auf Wanderungen über sonnige Almen ... und wir ahnen: Es könnte sich lohnen, der Spur solch köstlicher Aromen zu folgen! Mit der Sonnenschein Card in der Tasche kein Problem: Biosphärenpark-Ranger vermitteln Kräuterwissen für die ganze Familie. Bei der Talstation der Biosphärenparkbahn Brunnach geht's los – wir wandern, und auf Schritt und Tritt erzählen Ranger oder Rangerin Interessantes und Wissenswertes über die Welt der Kräuter und ihre Verwendung. Kindgerecht aufbereitet – und weil auch die Kräuterliebe gern durch den Magen geht, bildet die Zubereitung von Kräuterzuckerln den Höhepunkt des unterhaltsamen Ausflugs. Gemeinsam wird dann verkostet – und die Kids wissen danach ganz genau die Antwort auf die Frage: „Wer hat's erfunden?“



SKIFAHREN? NICHT IMMER!

Stimmt natürlich, dass die meisten unserer Wintergäste mit den Brettern, die die Skiwelt bedeuten, in den aktiven Tag starten. Bei Weltcupisten und urigen Hütten auch nicht verwunderlich. Genussmenschen tauschen aber immer wieder auch gern die Skischuhe gegen die Wanderschuhe um das Winterwunderland auf den rund 60 km geräumten Wanderwege zu erkunden. Frischluft ohne Ende, Knirschen unter den Sohlen, tiefe verzaubernden Einblicke in Land und Leute. Ein heiß-kalter Tipp unter den Ski-Abtrünnigen sind die häufig zugefrorenen kleinen Seen im Umland, die zum Schlittschuhlaufen und Eiszapfenlutschen einladen – genauso wie der Kurpark von Bad Kleinkirchheim.



Der Link
zum Film...

ES KLAMMERT UND FRANZT

IN BAD KLEINKIRCHHEIM



**"WIR SOLLTEN UNS TREFFEN.
HIER, WO ALLES BEGANN. FÜR MICH.
IN BAD KLEINKIRCHHEIM."**

SUPER SKI TAGE À LA FRANZ

3 oder 7 Nächte im DZ
Genuss-Halbpension
Skipass oder Thermeneintritt
für 3 bzw. 6 Tage
Wohltuende Skifahrer-Teilmassage
Franz Klammer VIP-Package

ab EUR 453,- p. P.

CHASING THE LINE

... wie der Film heißt. Franz Klammer, Legende seit 1976. Als er zu Olympiagold raste. Rasen musste. Die hohen Erwartungshaltungen erfüllen. Ein Höllenritt, der Österreichs Straßen leer fegte und die Seele stolz machte. Skikaiser Franz. Unser Kärntner, den mit Bad Kleinkirchheim seit seiner Kindheit so viel verbindet. Seine Glanztat jetzt als Kinofilm. Wir feiern ihn sowieso. Schon immer.

KLAMMER À LA TRATTLERHOF

Ganz großes Klammer-Kino nicht nur im Kino. Sondern auch im Trattlerhof, wo der Skikaiser gern auch mal privat auf ein Glaserl vorbeikommt. Wenn er nicht gerade seine Lieblingspisten, wie die legendäre Weltcup Abfahrt „Kärnten - Franz Klammer“ runter düst. Oder in den von ihm so wegen der Gemütlichkeit geschätzten Hütten einkehrt. Wir haben für Sie ein Franz Klammer VIP-Package zusammengestellt. Mit seinen Pisten- und Hütten-tips inklusive Einkehrschwung in unserer Einkehr. Um beim vom Franz wärmstens empfohlenen, flambierten Kaiserschmarren mit Zwetschenröster, wieder Kraft zu danken.

SKI VOR 9

Seine Verbundenheit mit seinem Bad Kleinkirchheim beweist Franz jeden Winter beim „Ski vor 9“ - wo er mit Frühaufsteher viermal pro Saison schon vor Sonnenaufgang Fans zwei Stunden lang über die Pisten begleitet um danach in der Klammer-Stuben beim köstlichen Brunchen Anekdoten seines bewegten Lebens zum Besten zu geben.

UNTER 22 AUGEN

TRATTLERHOF
SEIT 1642
H



Redaktionssitzung im Trattlerhof. Für das neue Magazin. Für dieses Magazin. Am neuen Zäunertisch, gemütlich unter den Bäumen. Was dabei rausgekommen ist, lesen Sie gerade. Bzw. haben Sie schon gelesen. Je nachdem, ob Sie die Zeitung von vorne nach hinten oder von...

Frage an den Chef: Wird bei euch eigentlich bei jedem Meeting das Weinglas zum Munde geführt?

Schön wärs, „...selber der beste Gast sein“ geht aber nicht lange gut... dafür haben wir fast jeden Freitag eine Weinverkostung... und für Genuss im Team wird auch immer wieder gesorgt...

Alle in Tracht, eigentlich Eintracht. Nur einer tanzt aus der Reihe. Warum?

„Manche brauchen halt eine Extra-Einladung...!“ und eigentlich lieben die Steirer ja auch Tracht... aber es kommt halt auch auf das Timing an... – auch wenn bei uns die Tracht immer Saison hat! Aber Marketing-Menschen tanzen ja immer aus der Reihe – und das ist für uns auch GUT so...

Ihr sitzt hier um den neuen Zäunertisch. Gibt's eine Geschichte dazu?

Unseren neuen 12er-Tisch beim Ringzaun am Teich haben die Zäuner von der Wolitzenalm im Frühjahr eingeweiht... die haben sich hier gleich pudelwohl gefühlt... und jetzt macht es Ihnen jeder nach... der Tisch bewährt sich für gute Gespräche am Kraftplatz – mit Überblick! Übrigens: Die Zäuner haben zwei Bereiche auf der Alm: Trichter & Bock – hier wird genau auf die Sitzordnung geschaut – sehen Sie selbst.

7 zu 4: wie sieht es mit der Frauenquote im Trattlerhof aus?

Da liegen wir ziemlich gut... über alle Abteilungen hinweg bei ca. 55% – noch wichtiger ist aber die sogenannte „Diversität“ – die Vielfältigkeit im Team... wir imprägnieren uns halt gerne mit den eigenen Fremdwörtern...-) gell

Alle grinsen in Richtung links vorne. Erzählst du uns auch kurz den Witz?

„Schaut's amal wie da Nico schaut... was hat er schon wieder zu verheimlichen?“ (...wird wohl nix mit ana Menschin zum tuan habn??? Auf guat Kärntnerisch)... dann haben alle schon wieder was zum Lachen gehabt – nicht nur unser „Wena Patzi“ – der sagt nur: „eh alles leiwand“!

MitarbeiterInnen mit Leidenschaft für den Beruf zu finden, gestaltet sich bekanntermaßen immer schwieriger. Sie zu halten noch mehr. 16 Jahre bist du, lieber Bogi bereits hier. Warum?

Ich lebe hier mit meiner Familie und brauche eine gute Arbeit. Hier beim Trattlerhof habe ich viele verschiedene technische Aufgaben die ich täglich erledigen muss: Hotel, Einkehr, Chalets, Pferdestall, Außenbereiche, Reparaturen etc. – da braucht man ein gutes Gefühl für die Aufgaben und vor allem gute Nerven – und die habe ich!

Die Bezahlung ist schon lange nicht mehr das alleinige Um und Auf. Warum fühlst Du Dich, liebe Sandra, nach 10 Jahren immer noch so wohl?

Mir gefällt die Arbeit einfach – und die Einkehr ist halt mein Baby! Wir bemühen uns alle und ich fühle mich einfach wohl – mit Chefs und im Team passt es auch!

Welche Rolle spielt der Gast im Wohlfühlen-Denken des Mitarbeiters lieber Sebastian?

Meine einfache Formel seit vielen Jahren: Wenn Gäste zu uns kommen – und als „Freunde des Hauses“ wieder abreisen... – dann passt es!

Da gibt es ja die Geschichte von Hofkünstler Karl und seinem kongenialen Partner Bogi?

Bogi führt unsere Hausmeister-Abteilung an – und wenn es einmal eng oder brenzlich wird, ruft Bogi die Kavallerie zu Hilfe: Karl. Beide haben schon einige (Umbau-)Projekte mit unseren Handwerkern gemeinsam abgewickelt – zuletzt die Einkehr-Terrasse, Ponyfarm-Renovierung und den Fischotter-Zaun beim Forellenteich. Aber Karl ist auch unser kreativer Kopf – der aus allen Werkstoffen etwas zusammenbasteln kann. Aus Baumstämmen werden Lederhosen, aus alten Kumaten (Pferdegeschirr) Spiegel... und vieles mehr... und manchmal nimmt Karl auch den Pinsel in die Hand. Am Ende sind beide zufrieden wenn das Ergebnis für die Gäste passt und ansehnlich ist: wie zum Beispiel unsere im Haus produzierten Lebensmittelglocken – die international schon viele Abnehmer gefunden haben (www.lebensmittelglocke.at).



IMPRESSUM Für den Inhalt verantwortlich: Hotel Gut Trattlerhof, Gegendtalerweg 1, 9546 Bad Kleinkirchheim KONZEPT, GRAFIK & TEXT www.sterntaler.at
FOTOS Gert Perauer, Franz Gerdl, Mathias Prägant, BRM, Trattlerhof STAND November 2021, Änderungen, Satz- und Druckfehler vorbehalten.

HOTEL GUT TRATTLERHOF & CHALETS****

GENENDTALERWEG 1, 9546 BAD KLEINKIRCHHEIM, AUSTRIA

+43 (0)4240/8172, HOTEL@TRATTLERHOF.AT

WWW.TRATTLERHOF.AT

